

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 165

Artikel: Bar à langues
Autor: Maytain, René
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045125>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

niun n'poéyait tritchie ! Dâli, ces entaiyes s'aïppelînt bîn chur les encrannes. È bîn, ç'ât poi ènne tote grosse naiturâ l'encranne qu'lai vie pèsse de Fraince en Suisse en lai dvane de l'Ecrena !

Ce nom, vient du patois *encranne*. Une *encranne*, c'est une entaille et donc, un *encrann'ment*, c'est un droit de mettre une ou plusieurs bêtes sur le pâturage communal. Chaque premier printemps, le garde-champêtre de la commune, *l'encrannou*, est (était) chargé d'enregistrer les bovins et les chevaux qui seraient lâchés sur les pâturages. Dans le temps, alors qu'il n'y avait pas d'ordinateurs et qu'on ne prenait pas de carnets ni de marques, *l'encrannou* faisait des entailles avec un couteau sur deux planchettes de bois. Une de ces planchettes restait chez le secrétaire communal et l'autre chez le paysan. Ainsi personne ne pouvait tricher ! Alors ces entailles s'appelaient bien sûr *les encrannes*. Et bien, c'est par une gigantesque *encranne naturelle* que la route passe de France en Suisse à la douane de ... *l'Ecrena* !



Le lac des Taillères avec l'entaille naturelle de *l'Ecrena* en arrière plan.

Photo Eric Matthey.

BAR À LANGUES

René Maytain, Sion (VS)

Il réunit une fois par mois les locuteurs de diverses langues. Une table est réservée aux patoisants. Par leur présence, ils manifestent publiquement que le patois, comme langue vivante, a sa place parmi toutes les autres langues parlées à travers le monde. Ces rencontres ont lieu le **2^e lundi du mois de 19h30 à 21h au Restaurant Les Brasseurs à Sion rue de Lausanne 27**, au bas de la Planta. Invitation cordiale à toutes celles et à tous ceux qui parlent ou comprennent le patois. Prochaine réunion le lundi 12 décembre 2016.